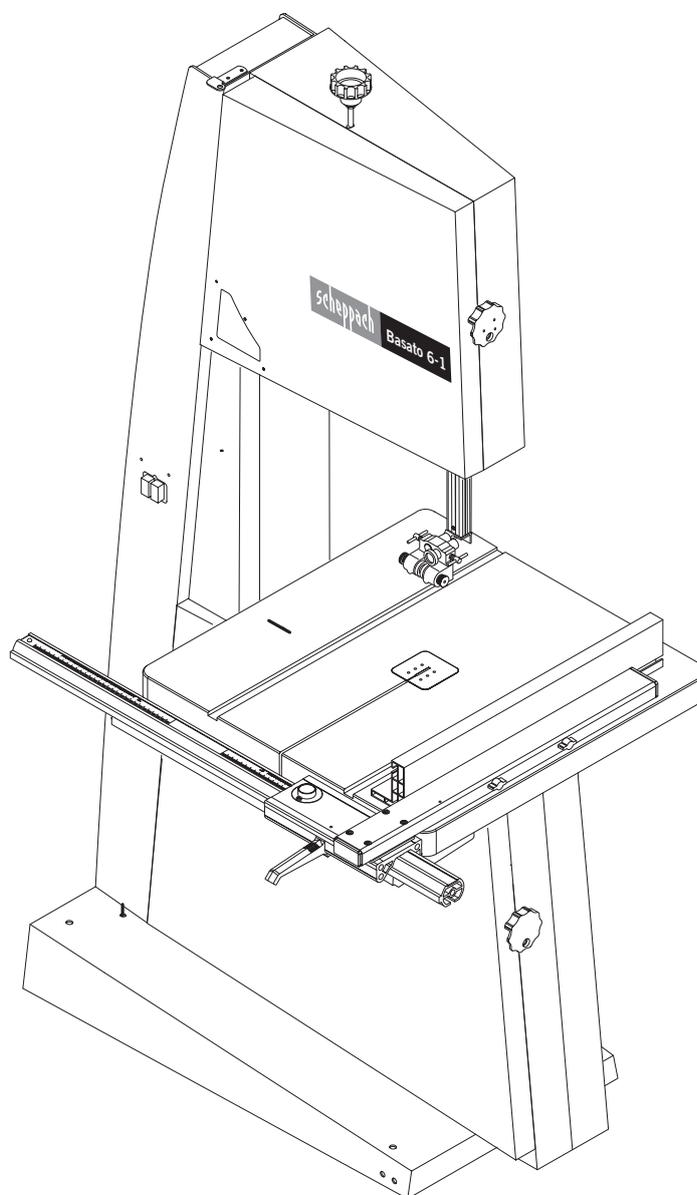


Sierra de cinta

7325 0914 / 7325 0915



Fabricante:

Scheppach Fabrikation von
Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
D-89335 Ichenhausen

Índice

| | |
|---------------------------------|------|
| Resumen: | Pág. |
| Indicaciones generales | 2 |
| Datos técnicos | 4 |
| Volumen de entrega | 5 |
| Accesorios | 5 |
| Instrucciones de seguridad | 6 |
| Precauciones | 8 |
| Otros peligros | 9 |
| Transporte e instalación | 10 |
| Emisión de polvo | 12 |
| Conexión eléctrica | 13 |
| Montaje | 16 |
| Tabla de la sierra de cinta | 20 |
| Manejo de la sierra de cinta | 22 |
| Instrucciones de funcionamiento | 28 |
| Mantenimiento/repación | 31 |
| Posibles fallos y reparación | 32 |
| Lista de piezas de recambio | 34 |
| Valores de ruido | 38 |
| Declaración de conformidad | 39 |
| Garantía | 40 |

Indicaciones generales:

Compruebe que el envío esté completo. – Volumen de entrega pág. 5

Una vez que haya desembalado las piezas, compruebe que no hayan sufrido daños durante el transporte. Para cualquier reclamación, es indispensable informar inmediatamente a la persona de contacto. En caso contrario, no se tendrá en cuenta la reclamación.

Lea las instrucciones de uso antes de montar y poner en funcionamiento la máquina.

Emplee sólo piezas originales, tanto de equipamiento, de cierre o de recambio. Las piezas de recambio se las proporcionará su proveedor habitual.

Exoneración de responsabilidad:

Según la ley vigente de responsabilidad sobre productos, el fabricante de esta máquina no se hace responsable de los daños que pueda sufrir dicha máquina o que pueda ocasionar a terceros, causados por:

Uso indebido, inobservancia de las instrucciones de uso.

Reparaciones efectuadas por terceras personas no autorizadas.

Montaje y sustitución de "piezas de recambio no originales".

Fallos de la instalación eléctrica, por no tenerse en cuenta las especificaciones eléctricas y las normas VDE-0100, DIN 57113/ VDE 0113.

Le aconsejamos que:

Guarde las instrucciones de uso al alcance de la mano, en una bolsa de plástico, protegidas del polvo y de la humedad. Es necesario que el operario las lea con atención y las tenga en cuenta antes de empezar a trabajar con la máquina.

Las instrucciones de uso contienen indicaciones importantes sobre cómo emplear la máquina con seguridad, de forma adecuada y correcta, y evitar peligros, ahorrar en costes de reparación, disminuir los tiempos de parada y aumentar la efectividad de funcionamiento y el tiempo de vida de la máquina.

Además de observar las precauciones señaladas en las instrucciones, es imprescindible que observe las disposiciones vigentes de su país, referidas al funcionamiento de las máquinas para trabajar la madera, y que cumpla con las normas técnicas generales establecidas.

Tenga en cuenta las instrucciones siguientes en las páginas:

- Seguridad 6
- Precauciones 8
- Otros peligros 9
- Emisión de polvo 12
- Instrucciones de funcionamiento 28

Símbolos de la documentación para el operario:

Peligro de muerte y de enfermedad

Instrucciones para el manejo adecuado de la máquina

Recomendaciones para el usuario

Accesorios - Mecanismo de puesta en servicio automática:

Al poner la máquina en funcionamiento, el aspirador de polvo se enciende automáticamente 2 ó 3 segundos después del retardo de arranque. De esta forma se evita la sobrecarga del fusible principal.

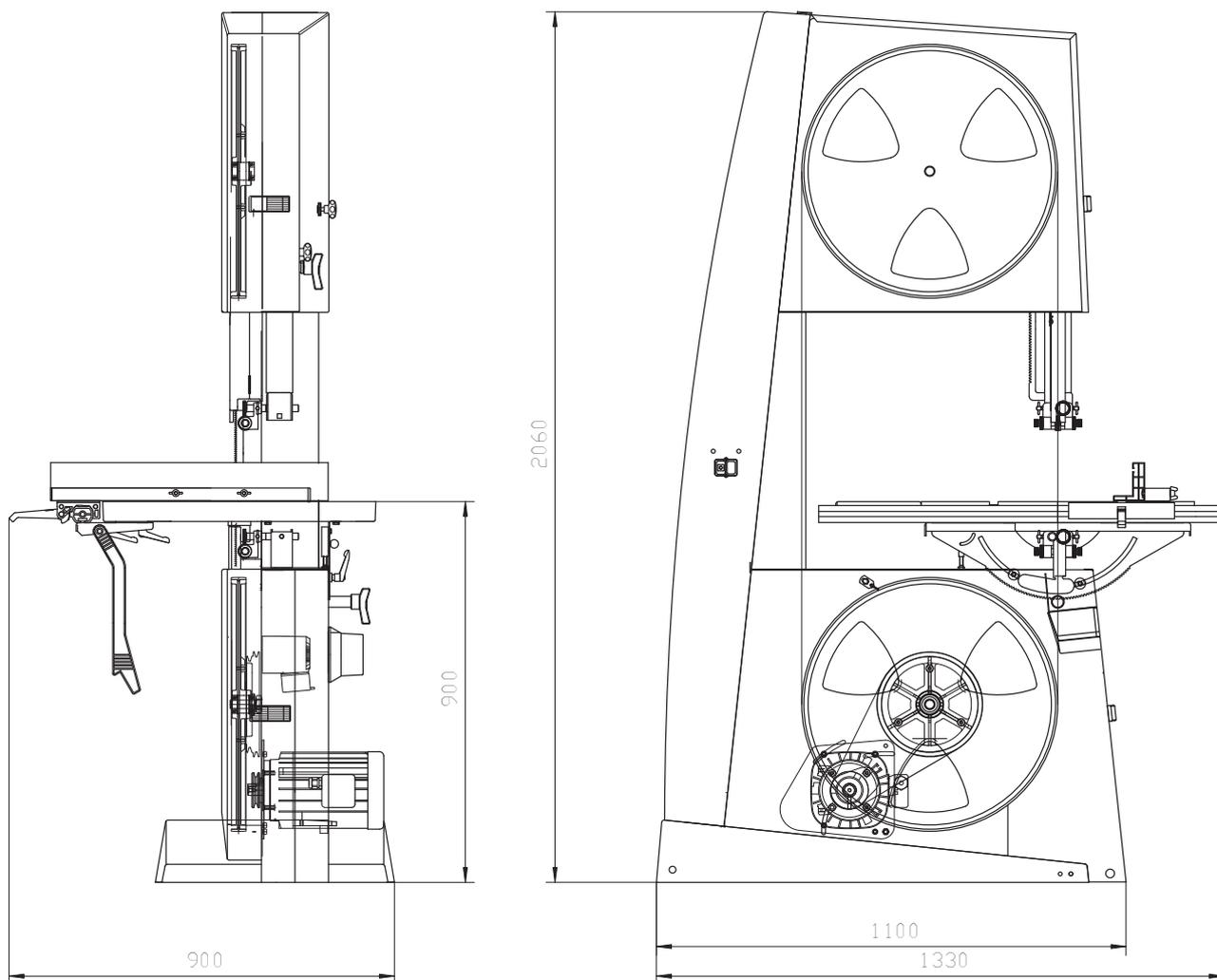
Una vez que se interrumpe el funcionamiento de la máquina, el aspirador de polvo sigue en marcha, y transcurridos 3-4 segundos se apaga automáticamente. Así se aspira el polvo restante, de acuerdo con las disposiciones referidas a las sustancias peligrosas. El dispositivo de aspiración sólo se pone en marcha mientras la máquina está en funcionamiento, lo que ahorra corriente eléctrica y disminuye el ruido.

Datos técnicos

Altura x Anchura x
Longitud..... 2 060 x 1 050 x 1 150 mm
Tamaño de la mesa 840 x 640 mm
Altura de trabajo 900 mm
Cinta de sierra 20 x 0,45 x 4 425 mm
Diámetro de la rueda de la cinta 600 mm
Altura de corte a 90° 400 mm
Anchura de paso 590 mm
Anchura paralela de corte 300 mm
Longitud paralela de tope 650 mm
Gama de inclinación
de la mesa - 15° ... + 47°
Velocidad de corte 800 min¹
Gama de temperatura -10 ... +40 °C
Humedad atmosférica máx. 80%
Peso aprox. 250 Kg

Accionamiento del motor eléctrico
Conexión 230 V/50 Hz ,400 V/50 Hz
Entrada P1 2,30 kW,90 kW.
Salida P2 1,50 kW,2,20 kW
Régimen del motor 1400 1/min 1400 1/min
Modo de servicio S 6/40% S 6/40%
Corriente de referencia 7,1 A 3,45 A

Instalación:
Sección de conexión 1,5 mm² 1,5 mm²
Protección de cortocircuito 16 A 16 A



Volumen de entrega: N° artículo

Sierra de cinta Basato 6-1
Cinta de sierra 20 mm 7325 0704
Tope longitudinal 5300 7001
Luneta móvil 5320 6208
Escape de aspiración Ø 100 mm
Equipamiento de montaje

Instrucciones de uso 9322 0150
Lista de importador 9321 9251

Accesorios: N° artículo

Cinta de sierra 10 mm 7325 0703
Cinta de sierra 15 mm 7325 0702
Cinta de sierra 20 mm 7325 0704
Cinta de sierra 30 mm 7325 0705
Prolongación de la mesa 7324 0170
Calibre transversal 5320 6200
Ajuste precisión de longitud 5410 7800
Dispositivo de cortadora circular 7324 0230
Soporte 7901 0000
Soporte universal 7904 0000

Mecanismo de puesta en servicio automática:
ALV 2-230/50 7910 4010
ALV 10-400/230/50 7910 4020

HEK 1 litro 6100 9700
(Concentrado anti-resina)

Protección de la máquina

La máquina se emplea en el taller para desbastar madera y materiales similares a la madera, como otros materiales sintéticos.

La rueda superior e inferior de la cinta está cubierta por una protección fija y una carcasa móvil. Sólo se pone en marcha si la tapa de la carcasa se encuentra cerrada. Al abrir la tapa se apaga la máquina. En la parte inferior del tablero de la mesa la cinta de la sierra está cubierta con una tapa protectora fija. En la parte superior del tablero de la mesa, la cinta de la sierra está cubierta con un recubrimiento protector fijado a la guía de la cinta de la sierra, que posee un seguro por si se abriera accidentalmente. Un freno motor evita que la cinta de la sierra quede en marcha.

La gama de inclinación de la mesa de -150 a +470 permite múltiples posibilidades de corte, como:

Corte longitudinal
Corte transversal
Corte diagonal
Cortes en curva/irregulares
Cortes de cola de milano
Cortes de canto en maderas cuadradas

Seguridad

Todos los apartados de estas instrucciones que tienen que ver con la seguridad, se indican con este símbolo.

Información de seguridad:

Observe todas las instrucciones que tienen que ver con la seguridad y las advertencias relacionadas con la máquina.

Distribuya las instrucciones de seguridad a todos los operarios de la máquina.

Las instrucciones deben ser legibles y estar completas.

No desmonte ni dañe los dispositivos de seguridad de la máquina.

Condiciones externas:

El emplazamiento de la máquina debe estar limpio, sin virutas ni restos de madera.

Asegúrese de que posee suficiente luz para trabajar con la máquina.

Antes de comenzar a trabajar:

Compruebe las líneas suplementarias. No emplee líneas de conexión defectuosas.

Compruebe la dirección y la tensión de la cinta de la sierra.

No emplee cintas de sierra agrietadas o deformadas.

Si la ranura de corte de la sierra está desgastada, cambie el revestimiento de la mesa.

Medidas de protección de los operarios:

El operario debe ser mayor de edad. Los aprendices deben tener al menos 16 años, y sólo pueden utilizar la máquina bajo supervisión.

Las personas que empleen la máquina deben prestar atención a su funcionamiento.

Evite llevar ropa demasiado floja. Quítese el reloj de pulsera, joyas, o anillos.

Póngase las gafas protectoras cuando esté trabajando.

Póngase los cascos de protección auditiva cuando esté trabajando.

Si lleva el pelo largo, póngase un gorro o una redcilla protectora.

Utilice guantes adecuados para cambiar la cinta de la sierra.

No emplee guantes de trabajo al utilizar la sierra.

Durante el trabajo – véase modo de trabajo:

Tenga cuidado: podría hacerse daño en los dedos o en las manos con la herramienta de corte en marcha.

Monte todos los dispositivos de protección y cubiertas al trabajar con la máquina.

Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños cuando esté enchufada.

Para serrar piezas pesadas o difíciles de manejar, emplee soportes adecuados.

Accesorios: soporte y soporte universal.

Al trabajar, coloque la guía superior de la cinta de la sierra lo más cerca posible de la pieza.

Si la tabla de la mesa está inclinada, coloque el tope longitudinal en la mitad inferior de la tabla de la mesa.

No frene la cinta de la sierra por contrapresión lateral una vez que esté apagada.

Al serrar rollos de madera, asegure bien la pieza para que no ruede.

Retire las piezas serradas o enganchadas cuando el motor de la sierra esté apagado y la sierra parada.

Mantenimiento y reparación

Lleve a cabo los trabajos de reajuste, ajuste, medida y limpieza, mantenimiento y reparación siempre con el motor apagado.

Desenchufe el aparato y espere a que deje de girar.

Los trabajos de instalación, reparación y mantenimiento en la instalación eléctrica debe efectuarlos el personal autorizado.

Los dispositivos de protección y de seguridad deben montarse inmediatamente después de terminar los trabajos de reparación y mantenimiento.

Al acabar el trabajo:

Apague el motor al abandonar el lugar de trabajo.

¡Desenchufe el cable!

Precauciones:

Esta máquina sigue la normativa vigente para máquinas de la UE.

La máquina ha sido fabricada para ser utilizada por una sola persona. El operario es responsable frente a terceros en el lugar de trabajo.

La sierra de cinta basato ha sido fabricada con las herramientas y accesorios necesarios, exclusivamente para serrar madera o material similar a la madera, como distintos plásticos.

La medida máxima de las piezas a desbistar no debe sobrepasar el tamaño de la mesa en empleo estándar.

Anchura de paso 590 mm

Altura de paso 400 mm

En piezas de mayores dimensiones, que permitan bascular el tablero de la mesa, debe emplearse la prolongación de la mesa o el soporte (accesorio especial).

¡Emplee la máquina, en perfectas condiciones técnicas, de acuerdo con las indicaciones de seguridad, observando las instrucciones de uso y teniendo en cuenta el riesgo que implica!.

¡Subsane inmediatamente los fallos que puedan afectar a la seguridad!

Siga las especificaciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los datos técnicos.

Tenga en cuenta las especificaciones de prevención de accidentes y otras normas técnicas de seguridad generales aplicables.

La máquina sólo puede ser utilizada, manipulada o reparada por personas que conozcan su funcionamiento y sean conscientes del peligro que conlleva. Si, por cuenta propia, se llevan a cabo cambios en la máquina, el fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados.

El fabricante no se hará responsable en ningún caso de los daños producidos por no observar las instrucciones de uso. El usuario es el único que asume el riesgo.

Otros peligros:

La máquina se ha fabricado según las últimas innovaciones técnicas, siguiendo las reglas técnicas de seguridad reconocidas.

Aún así, tenga en cuenta que debe actuar con precaución, porque podrían producirse otras situaciones de peligro.

Podría hacerse daño en los dedos o en las manos con la cinta de la sierra en marcha, si no maneja de forma adecuada la pieza o no tiene un apoyo sólido.

Podría hacerse daño si se escurre la madera, por no estar bien sujeta, no ir bien dirigida o no disponer de un tope mientras trabaja.

El polvo de la madera o las virutas pueden resultar nocivos para la salud.

¡Es obligatorio estar bien equipado y llevar por ejemplo gafas protectoras. ¡Emplee el dispositivo aspirador!

Podría hacerse daño si la cinta de la sierra está defectuosa. Compruebe a menudo que la cinta de la sierra esté en buen estado.

Podría hacerse daño en los dedos o en las manos al cambiar la cinta de la sierra. Emplee guantes de trabajo adecuados.

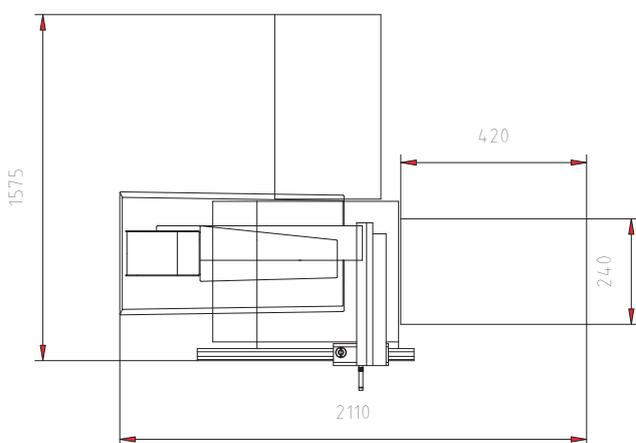
Al encender la máquina, podría hacerse daño con la cinta de la sierra.

Si los cables de conexión no están en buenas condiciones, la corriente eléctrica podría ser peligrosa.

Si lleva el pelo largo o la ropa algo floja podría hacerse daño si la cinta de la sierra en marcha se enganchara.

A pesar de tomar las medidas adecuadas, podrían surgir otros peligros menos evidentes.

Para evitar otros peligros siga las Instrucciones de seguridad y tenga en cuenta las precauciones señaladas.



Transporte:

Transporte con carretilla de horquilla elevadora/carro elevador:

Cuando está embalada, la máquina se encuentra fijada a una paleta mediante cuatro tornillos. Desatornillela con una llave de boca.

Para retirar la paleta son necesarias al menos 2 personas.

Partiendo del lugar de trabajo, incline la máquina hacia la izquierda y retire la paleta hacia la derecha.

Atención:

El centro de gravedad de la sierra de cinta está arriba; ¡podría volcarse!

La máquina sólo puede transportarse mediante una paleta de transporte atornillada. ¡Conserve la paleta de transporte!

Transporte con grúa:

Emplee la caja superior de la rueda de la cinta como tope para el cable (aparato elevador de la grúa)

¡Nunca lo levante en la mesa de la sierra!

Instrucciones de almacenamiento:

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de almacenamiento:

- mantener en un lugar seco y protegido
- humedad máx. del 80%
- temperatura -200C ... +600C

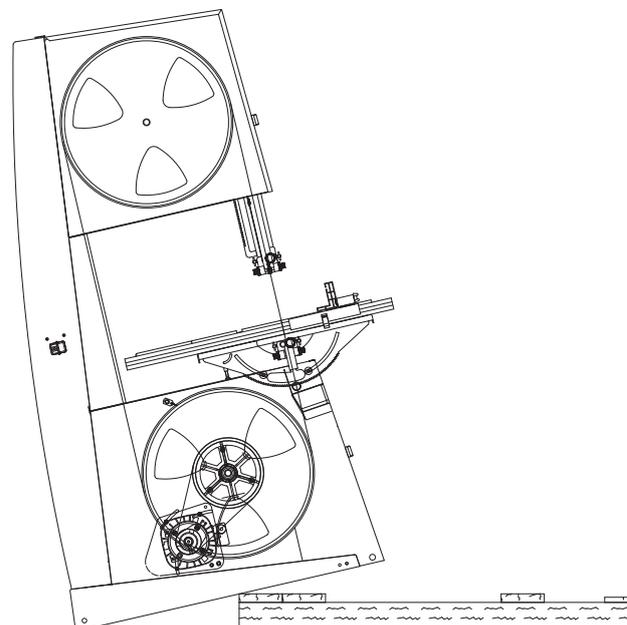
Emplazamiento:

Prepare el lugar de trabajo en el que va a colocar la máquina. Haga espacio suficiente para lograr un espacio de trabajo seguro y sin problemas.

La máquina está pensada para trabajar en espacios cerrados y debe colocarse en una superficie plana, fija y estable.

La estabilidad se consigue atornillando la máquina al suelo mediante 4 tornillos.

Para ello, emplee los 4 tornillos de fijación de la paleta.



Emisión de polvo:

Los valores de emisión de polvo medidos por la comisión de expertos en madera, según los „Principios para comprobar la emisión de polvo (parámetro de concentración) de máquinas para trabajar la madera son inferiores a 2 mg/m³. Al conectar debidamente la máquina a un dispositivo de aspiración con una velocidad del aire de al menos 20 m/seg, se parte de un valor de polvo de madera estable y seguro, inferior a los valores TRK vigentes en Alemania.

Tenga en cuenta los valores de carga del fabricante del material, dependiendo de lo que se vaya a desbastar o de su estado.

Para trabajos industriales es necesario colocar un aspirador que corresponda con las especificaciones industriales.

No apagar o retirar dispositivos de aspiración o cajas despolvadoras mientras la máquina esté en funcionamiento. El aspirador se enciende automáticamente al poner en marcha la máquina.

Mecanismo de puesta en servicio automática

El mecanismo de puesta en servicio automática (accesorios pág. 5) enciende el dispositivo de aspiración al activar la sierra de cinta con un retardo de arranque de aprox. 3 segundos. El dispositivo de aspiración sigue en marcha aprox. 4 segundos después de haber apagado la sierra de cinta.

Si se emplea en espacios cerrados, la máquina debe conectarse al dispositivo de aspiración con una tubería de aspiración flexible no inflamable. Los tubos de aspiración flexibles deben estar conectados a la toma de tierra.

La velocidad de corriente en el tubo de aspiración debe alcanzar los 20m/seg.

- Depresión 1520 Pa
- Flujo volumétrico mín. 565 m³/h

Motor de accionamiento:

El motor eléctrico instalado está listo para el servicio. La conexión corresponde a las normas VDE- y DIN pertinentes.

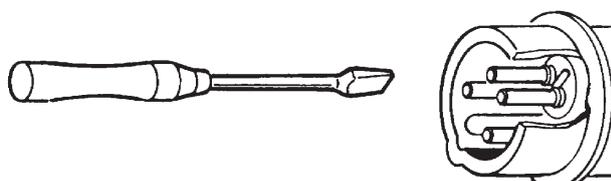
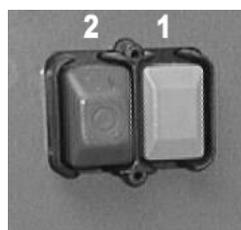
La conexión a la red del cliente y el alargador empleado deben cumplir estas normas.

El modo de servicio del motor eléctrico es S1.

Interruptor APAGAR — ENCENDER

El interruptor está en la parte izquierda de la máquina, y se alcanza con rapidez en caso de peligro.

- VERDE = ENCENDER (1)
- ROJO = APAGAR (2)



Conexión eléctrica

Compruebe a menudo que los cables de conexión eléctrica se encuentren en buen estado. Al efectuar la comprobación, verifique que no estén conectados a la red eléctrica.

Las conexiones eléctricas deben corresponder a las normas VDE- y DIN pertinentes.

Utilice sólo las conexiones con el distintivo H 07 RN.

Es obligatorio que la denominación del tipo esté impresa en la conexión.

Conexiones eléctricas defectuosas

Las conexiones eléctricas a menudo presentan defectos de aislamiento.

Causas:

Marcas de presión cuando las conexiones pasan entre ventanas o puertas.

Pliegues por una fijación o conducción inadecuada de las conexiones.

Puntos de intersección al cruzarse las conexiones.

Defectos de aislamiento al desenchufarlo con fuerza de la caja del enchufe.

Grietas por aislamiento envejecido.

Atención: Estas conexiones eléctricas defectuosas no pueden utilizarse y los fallos de aislamiento podrían causar la muerte.

Motor de corriente alterna 230 V/ 50 Hz
Tensión de red de 230 voltios / 50 Hz (1/N/PE 50Hz AC 230 V)

Cables alargadores:

Longitud hasta 25 m con una sección de 1,5 mm²,
longitud superior a 25 m al menos 2,5 mm².

La conexión de red está protegida por un fusible 16 A.

Motor trifásico 400 V/ 50 Hz
Tensión de red 400 voltios / 50 Hz.

La conexión de red y el cable alargador deben ser de cinco conductores = 3 P + N + SL. - (3/N/PE).

Los cables alargadores deben tener una sección mínima de 1,5 mm².

La conexión a la red está protegida con un fusible de 16 A máximo.

Al conectarlo a la red o cambiarlo de lugar debe comprobarse el sentido de giro. Si es necesario, debe cambiarse la polaridad.

Girar el inversor de polos en la clavija.

Piezas de recambio del accionamiento eléctrico:
Véase lista de piezas de recambio – Pág. 36

Montaje

Por motivos técnicos de envío, la máquina no está montada por completo.

Herramienta de montaje (no incluida en el volumen de entrega)

Llave de boca 13 mm.

Llave macho 5 mm

Placa tope longitudinal

La placa tope longitudinal montada en la mesa de la sierra gira para cambiar la cinta de la sierra.

Afloje las 3 palancas de apriete (1) que están debajo de la mesa de la sierra, encaje del todo la placa tope longitudinal, apriete las 3 palancas (1).

Montar y enderezar el tubo guía

Monte los soportes del tubo guía en la placa tope longitudinal.

2 Tornillos de cabeza hexagonal

M 8 x 16

2 Soportes (2)

Introduzca el tubo guía lateralmente en los soportes y apretar los tornillos hexagonales.

Ajuste el tope longitudinal en el 0 y asegúrese de que no se mueva

Empuje el tope longitudinal con el tubo guía a la cinta de la sierra

Atornille el tubo guía. Al atornillar, colóquelo paralelo a la mesa:

- La medida „X“ debe ser igual en la parte anterior y posterior de la mesa de la sierra

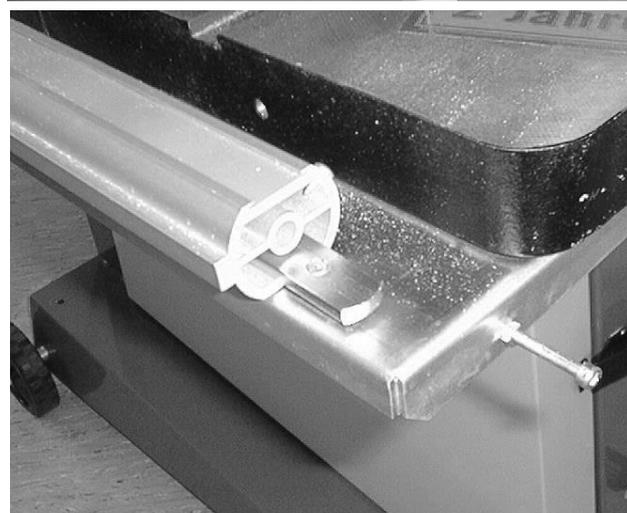
Realice las correcciones necesarias o ajuste la lupa de lectura

Cambio de la cinta de la sierra

Para cambiar la cinta de la sierra, retire el tope longitudinal y gire la placa tope longitudinal.

Afloje 3 palancas de apriete en la parte inferior de la mesa de la sierra

Gire la placa tope longitudinal



Tope longitudinal

El tope longitudinal puede colocarse a la derecha o a la izquierda de la cinta de la sierra, según las necesidades de trabajo.

Atornillar a mano el tubo tope, la placa intermedia y el carro de guía. Introducir los dos pernos de roscado en los carros guía.

4 casquillos intermedios
4 tornillos cilíndricos M 6 x 40

La chapa intermedia (2) del carril de detención se atornilla en el tubo tope, hacia la derecha o hacia la izquierda, según las necesidades de trabajo.

¡No apriete las tuercas de mariposa!

2 tornillos de cabeza redonda M 6 x 75
2 placas
2 tuercas de mariposa M 6

Desplazar la placa tope a la chapa intermedia:

Posición (1): para trabajar con superficie de apoyo baja. escala superior (azul)

Posición (2): para trabajar con superficie de apoyo alta. escala inferior (negra)

Colocar la palanca excéntrica de forma horizontal en el carro guía. Colocar el carro guía en el tubo guía, tirar hacia abajo de la palanca excéntrica e inmovilizarla.

Ajuste del tope longitudinal

Coloque el tope longitudinal en el carril guía.

Introduzca un listón recto en la cinta de la sierra, que se mueve hacia arriba y hacia abajo.

Forme un ángulo en la lista y en el tope longitudinal.

Si se desvía, desatornillar los 4 tornillos cilíndricos (1), colocar el tope paralelamente y volver a atornillar.

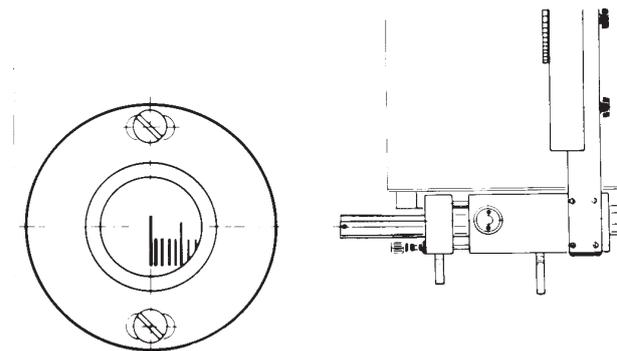
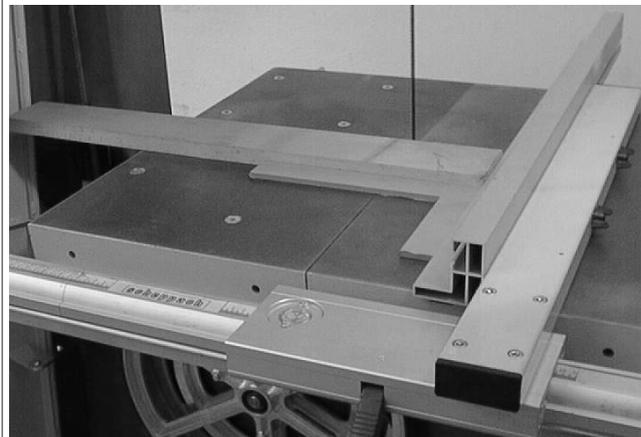
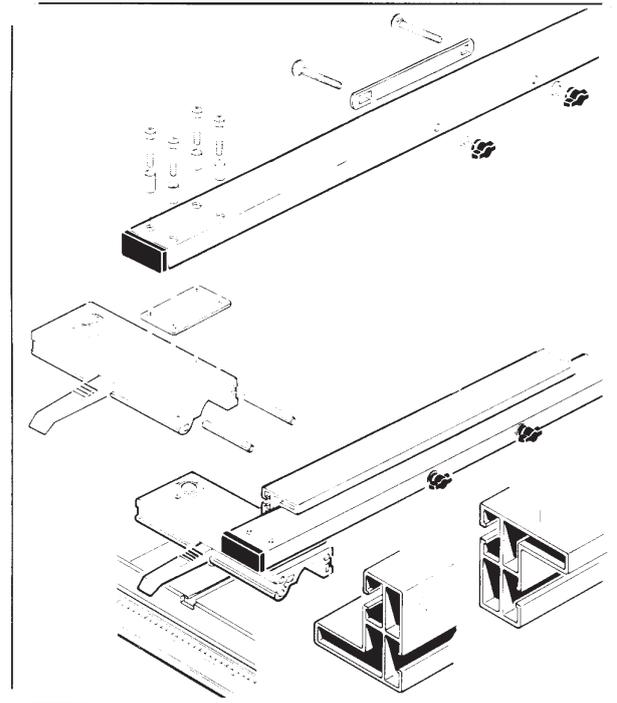
Ajuste de la lupa de lectura

Ajuste la placa tope en la cinta de la sierra. Coloque el tubo guía por debajo de la marca de cero de la lupa de lectura.

Desatornillar los dos tornillos de la lupa de lectura y ajustar la línea de división justo encima de la línea de cero de la escala.

Volver a apretar los tornillos de la lupa de lectura y el tubo guía.

Fig. „B“



Manejo de las cintas de sierra

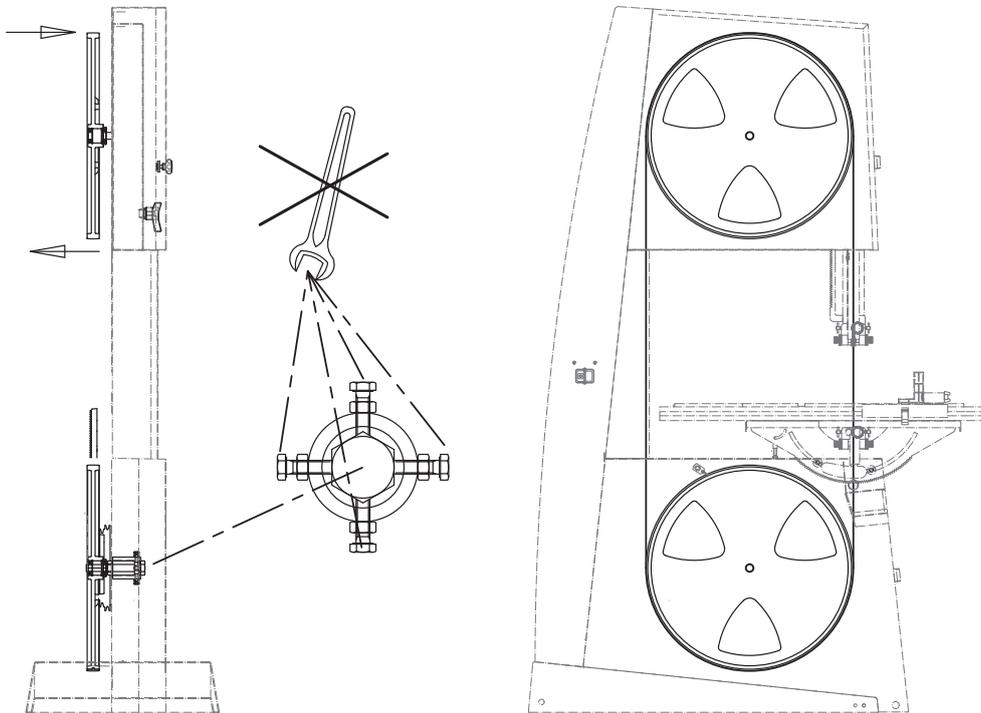
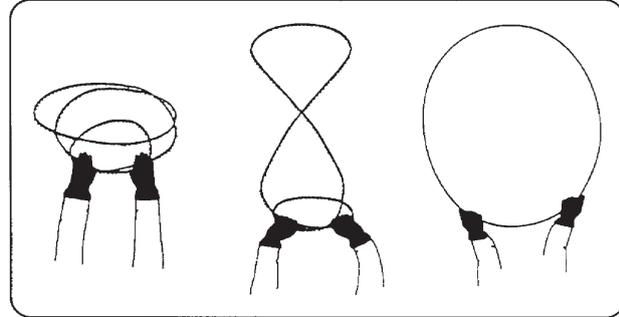
¡Emplee guantes de trabajo adecuados para manipular las cintas de la sierra!

Las cintas de la sierra deben manipularse con cuidado para evitar que se dañen.

Doblar las cintas de la sierra destensadas que no estén siendo utilizadas y asegurarlas con una goma.

Mantenga las cintas de la sierra en un lugar seco, dentro del envoltorio original, fuera del alcance de los niños.

Antes de emplear una cinta nueva, compruebe que esté en buen estado y no tenga dientes defectuosos o grietas.



| | Bestellnummer Order number | Breite Width mm | Dicke Thickness mm | Zähne/Zoll Teeth/inch | Holz Wood | Kunststoff Plastics | Längs- schnitt Ripping cut | Hochkant- schnitt High edge cut | Bemerkung Radius Dicke Comment Radius Thickness |
|--|-------------------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| | 7325 0702 | 15 | 0,60 | 4 | ● | | ● | ● | (R 80 min. 10 min.) |
| | 7325 0703 | 10 | 0,60 | 4 | ● | ● | | | 2 min.) |
| | 7325 0704 | 20 | 0,60 | 4 | ● | | ● | ● | (R 140 min. 10 min.) |
| | 7325 0705 | 30 | 0,70 | 3 | ● | | ● | ● | (R 200 min. 10 min.) |

Cinta de sierra

Es fundamental elegir una cinta de sierra adecuada para lograr un buen rendimiento de corte. Consulte la tabla de la página 20 de las instrucciones de uso.

Con las cintas de sierra estrechas, se pueden cortar radios más pequeños que con cintas de sierra anchas.

| | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|-----|-----|
| Ancho de la cinta de sierra | mm | 10 | 15 | | |
| 20 | 30 | | | | |
| - radio mínimo | mm | 70 | 90 | 120 | 175 |

Emplee sólo cintas de sierra bien afiladas y en perfecto estado. Las cintas de sierra defectuosas aumentan el riesgo de accidentes y disminuyen el rendimiento del trabajo.

Cambiar la cinta de la sierra

La máquina está equipada con una cinta de sierra (20 mm) nueva y montada.

¡Cambie la cinta de la sierra únicamente cuando esté desconectada!

¡Emplee siempre guantes para manipular las cintas de sierra!

Para retirar la cinta de la sierra, afloje el volante de mano (1) en sentido contrario a las agujas del reloj.

Después de haberla colocado, apriétela mediante el volante de mano (1) en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar el valor de la escala que corresponda a la anchura de la sierra.

IMPORTANTE para colocar la cinta de sierra:

Reajustar el soporte de contrapresión y los rodillos guía

Tenga en cuenta el sentido de la marcha de la cinta de la sierra,

¡Los dientes giran en el sentido inverso a la mesa de la sierra!

Colocar la cinta de la sierra entre los rodillos guía superiores e inferiores. Tensar ligeramente la cinta de la sierra.

Girar a mano la rueda de la cinta y tensar la cinta de la sierra en el valor de la escala.

Cinta de la sierra-Corrección lateral

¡La corrección lateral sólo debe efectuarse con la máquina parada y desenchufada!

Girar la rueda superior de la cinta en el sentido del trabajo.

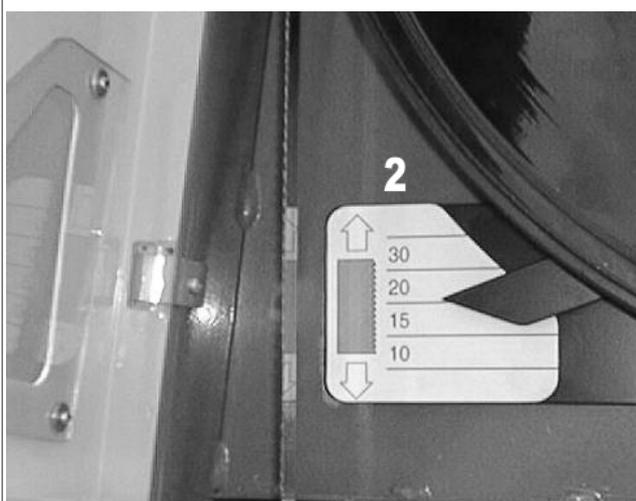
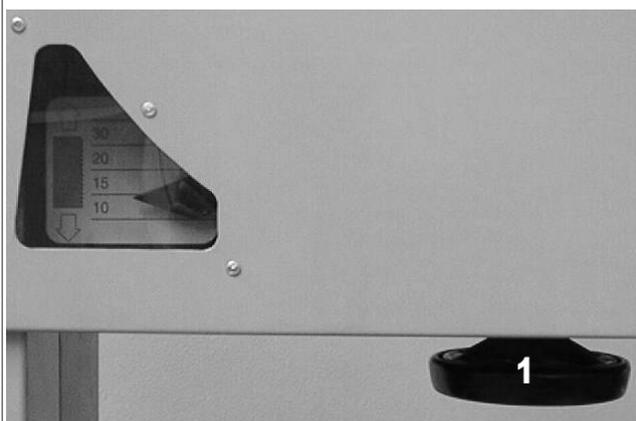
La cinta de la sierra debe estar centrada en las ruedas de la cinta.

¡Atención! Colocar el soporte de contrapresión en la posición inicial.

Aflojar la tuerca estriada (3)

Giro hacia + = Cinta de la sierra hacia atrás

Al sincronizar la cinta de sierra, volver a apretar la tuerca estriada (3) en la manecilla



Rodillos guía

Antes de ajustar los rodillos guía y el soporte de contrapresión, compruebe que la cinta de la sierra funcione regularmente.

¡El ajuste debe efectuarse con la máquina parada!

Los rodillos guía soportan la presión lateral de la pieza.

Vuelva a ajustar los rodillos guía en la parte superior e inferior de la mesa de la sierra de acuerdo con la anchura de la cinta de la sierra. Deben colocarse como máximo junto a la base dentada de la cinta de sierra.

Coloque los rodillos guía de modo que se ajusten con facilidad a la cinta de la sierra. Gire con la mano la rueda de la cinta en el sentido de la sierra.

Los rodillos guía rotan al tiempo que la cinta de la sierra está en funcionamiento.

¡La cinta de la sierra no debe quedarse atascada!

¡Vuelva a ajustar los rodillos guía y el soporte de contrapresión cada vez que cambie la cinta de la sierra!

Soporte de contrapresión

¡Vuelva a ajustar el soporte de contrapresión cada vez que cambie la cinta de la sierra!

¡El ajuste debe efectuarse con la máquina parada!

Los soportes de contrapresión soportan la presión de avance de la pieza.

Ajuste los soportes de contrapresión en la parte superior e inferior de la mesa de la sierra, de modo que se ajusten con facilidad a la cinta de la sierra. Gire con la mano la rueda de la cinta en el sentido de la sierra.

Los soportes de contrapresión están en marcha al tiempo que la cinta de la sierra está en funcionamiento.

Ajuste de la altura de corte

¡El ajuste debe efectuarse con la máquina parada!

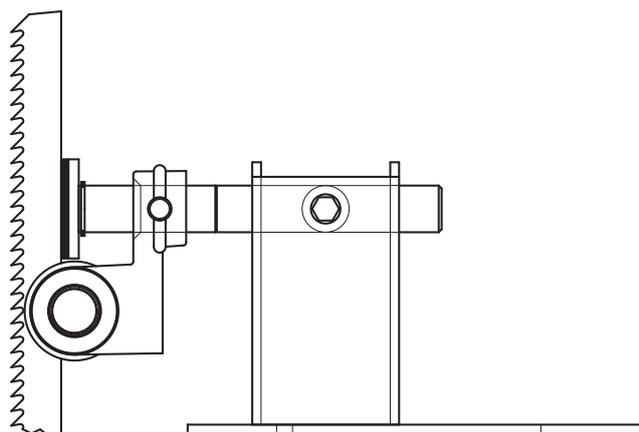
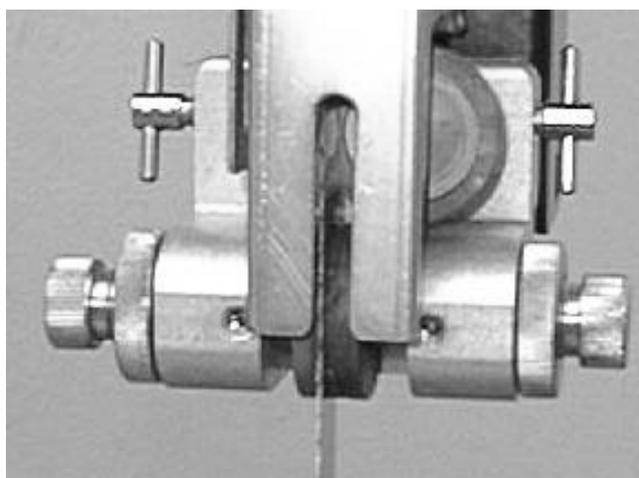
La altura de corte se ajusta por encima de la mesa, a 0 - 400 mm.

Retire el tornillo tensor (1).

Ajuste la altura de corte en el mando estrellado.

Apriete el tornillo tensor (1).

Por su propia seguridad, cuando esté trabajando, coloque la dirección de la cinta de la sierra lo más cerca posible de la pieza.



Mesa de la sierra

La mesa de la sierra viene ajustada de fábrica.

La gama de inclinación de la mesa de la sierra sin escalones oscila entre $+47^\circ$ y -15°

La amplia gama de inclinación permite segaduras de 45°

¡El ajuste debe efectuarse con la máquina parada!

Con el tornillo de ajuste (1) situado en la parte inferior de la mesa de la sierra es posible realizar un reajuste de la mesa en un ángulo de 90° con respecto a la cinta de la sierra. (¡Emplee una escuadra de precisión para que le resulte más sencillo!)

Ajuste de la mesa a $+47^\circ$

Afloje las dos palancas de apriete (2).

Gire la manecilla (3) en el sentido de las agujas del reloj.

Vuelva a apretar la manecilla (2) hasta la posición deseada de la escala.

Ajuste de la mesa a -15°

Afloje las dos palancas de apriete (2).

Gire la manecilla (3) un cuarto hacia la derecha y gire el tornillo de ajuste (1) de la manilla de bola hacia la izquierda.

Gire la manecilla (3) en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Vuelva a ajustar la manecilla de apriete en la posición deseada de la escala (2).

Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de ajustar con precisión el ángulo de la mesa empleando una pieza de prueba.

Paralelismo de la cinta de la sierra a la mesa de la sierra

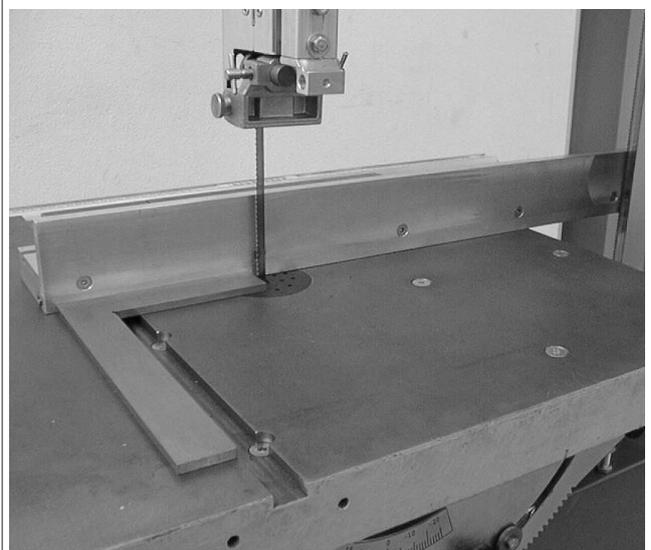
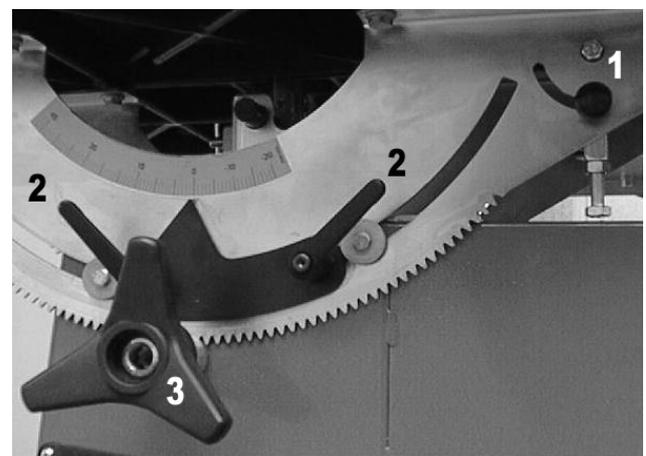
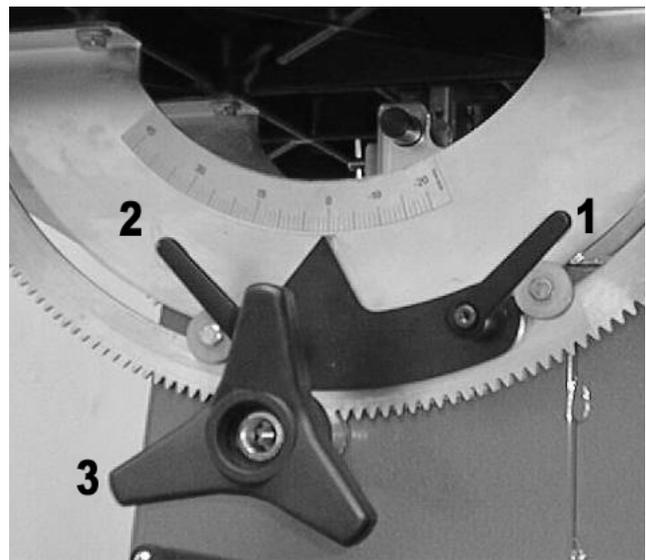
Es de vital importancia que el paralelismo sea exacto, especialmente en trabajos realizados con el accesorio especial para efectuar cortes transversales.

Compruebe el paralelismo con una placa tope y una escuadra plana.

Colocar la placa tope en la cinta de la sierra, que se mueve hacia adelante y hacia atrás. Colocarla en la placa tope y a lo largo de la ranura longitudinal de la escuadra plana.

Si se desviara, afloje los 8 tornillos de cabeza hexagonal. Afloje el segmento de giro de sujeción de la mesa que se encuentra en la parte inferior de esta, y reajuste la mesa de la sierra como corresponda.

¡Vuelva a apretar con fuerza los 8 tornillos de cabeza hexagonal!



Instrucciones de funcionamiento:

Las recomendaciones siguientes son ejemplos para emplear con seguridad la sierra de cinta.

Los siguientes sistemas de trabajo contribuyen a la seguridad, pero no pueden aplicarse en cada ocasión de forma conveniente, completa o detallada. No tratan todas las situaciones de peligro posibles.

Asegúrese de que posee suficiente luz para trabajar con la máquina.

No limpie nunca manualmente la cinta de la sierra o la guía de la cinta de la sierra con un cepillo o una rasqueta mientras esté en marcha.

Las cintas de la sierra endurecidas ponen en peligro la seguridad del trabajo y deben limpiarse regularmente.

Por su propia seguridad, emplee gafas protectoras y cascos de protección auditiva. Si lleva el pelo largo, utilice una redcilla para el pelo. Remánguese la camisa por encima de los codos.

Al trabajar, coloque la guía de la cinta de la sierra lo más cerca posible de la pieza.

Emplee siempre el tope longitudinal para efectuar cortes rectos, y evitará que la pieza se incline o resbale.

Para desbastar piezas estrechas, emplee la plancha deslizante manual.

Para cortes transversales, ponga la mesa de la sierra en la posición correspondiente y coloque la pieza en el tope longitudinal.

Para cortar ensambladuras en forma de cola de milano, tacos o calces, gire cada vez la mesa de la sierra a la posición más y menos. Tenga cuidado de que la pieza esté colocada en una posición segura y correcta.

En cortes curvos e irregulares, deslice la pieza de forma continuada, con ambas manos, juntando los dedos. Sujetar la pieza con las manos en un lugar seguro.

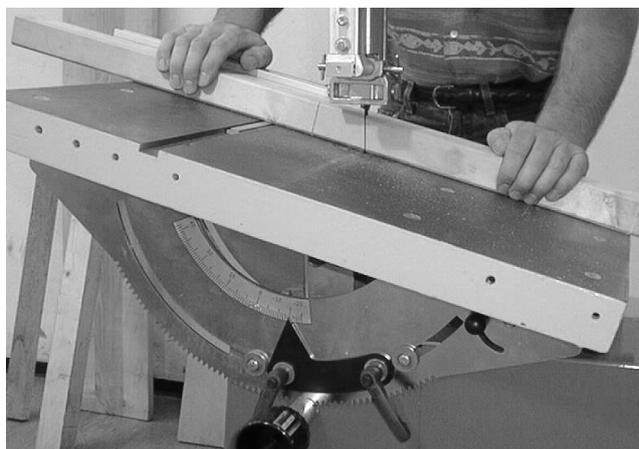
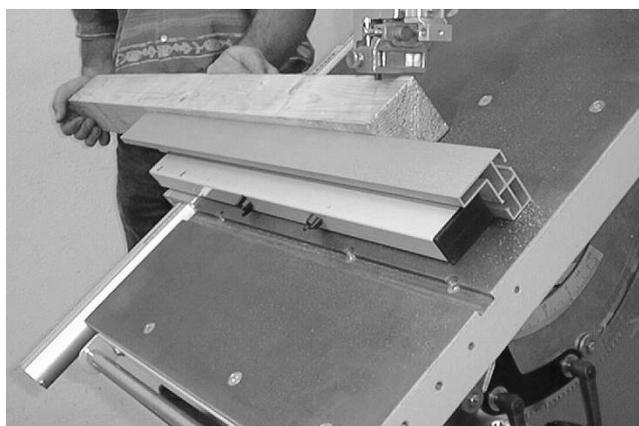
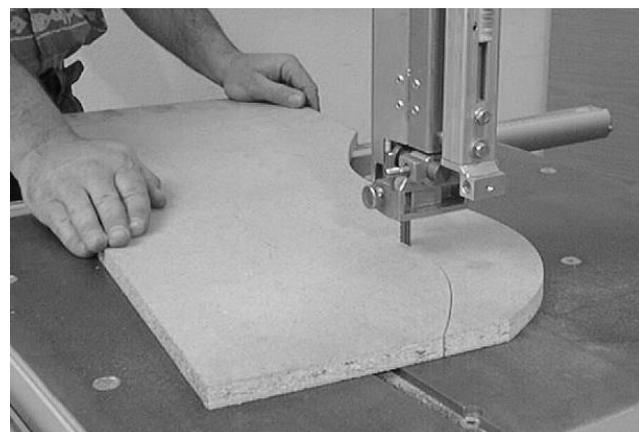
Si desea hacer varios cortes curvos, irregulares, emplee un modelo auxiliar.

Al cortar rollos de madera, asegure la pieza para evitar que gire.

Cuando la máquina no esté en funcionamiento, como al acabar el trabajo, afloje la cinta de la sierra. Indique al siguiente operario que va a utilizar la máquina que la tense.

Guarde las cintas de la sierra que no haya empleado todas juntas, (véase pág. 20) en un lugar seco y seguro. Compruebe que estén en perfecto estado (dientes, grietas) antes de utilizarlas. ¡No utilice cintas de sierra defectuosas!

Emplee guantes de protección para manipular las cintas de la sierra.



Nº artículo: 7324 0170

Prolongación de la mesa

Para trabajar con seguridad las piezas grandes, coloque el accesorio especial para prolongar la mesa (a lo largo, de través o adosado).



Nº artículo: 7901 0000 / 7904 0000

Soporte

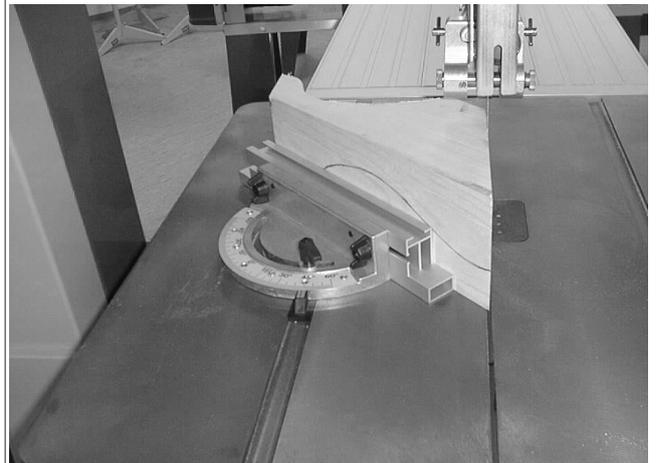
Para trabajar con seguridad las piezas grandes, utilice el accesorio especial soporte (puede regularlo como desee).



Nº artículo: 5320 6200

Cortes transversales

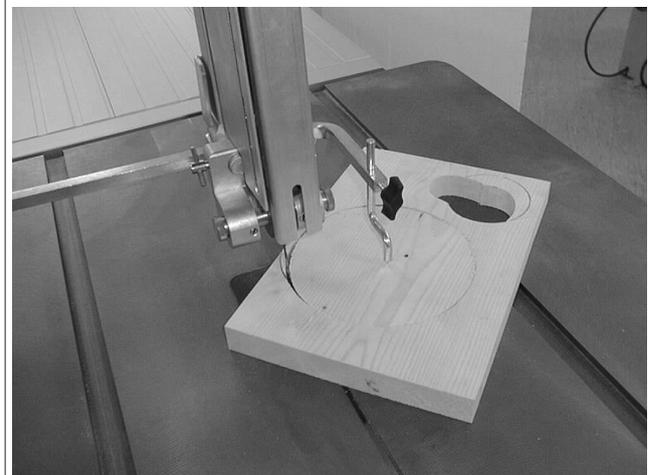
Para efectuar cortes transversales con seguridad, utilice accesorio especial para cortes transversales.



Nº artículo: 7324 0230

Dispositivo para cortes circulares

Para cortar con seguridad placas redondas, utilice el accesorio especial para cortes circulares.



Mantenimiento y reparación

Lleve a cabo los trabajos de mantenimiento, ajuste, medición y limpieza siempre con el motor apagado.

Desenchufe y espere a que la cinta de la sierra se haya detenido del todo.

Los trabajos de reparación poco importantes puede realizarlos una persona que tenga cierta experiencia.

Los trabajos de reparación y mantenimiento relacionados con la instalación eléctrica sólo podrá realizarlos personal especializado en electricidad.

Todos los dispositivos protectores y de seguridad deben montarse inmediatamente después de finalizar las labores de mantenimiento y de reparación.

Recomendaciones:

Maneje con suavidad los elementos de giratorios de la mesa, el dispositivo de sujeción de la sierra y la dirección de la altura de corte.

Limpie a menudo la cinta de la sierra. La madera deja restos de resina que se pegan a la sierra y ponen en peligro la seguridad y el curso del trabajo.

Mantenga la superficie de la mesa limpia de resina. Emplee para ello el concentrado especial antiresina incluido en los accesorios.

Para limpiar la cinta de la sierra y la mesa, emplee productos adecuados, como disolventes o limpiadores no inflamables, que no emitan vapores nocivos.

Compruebe a menudo que la cinta de la sierra se encuentre en buen estado. Cámbiela inmediatamente si está defectuosa.

Compruebe revestimiento de la mesa de la sierra. Cambie los revestimientos gastados inmediatamente.

Bandaje de goma de las ruedas de la cinta

El bandaje de goma de las ruedas de la cinta se agrieta y desgasta con el tiempo debido a la cinta de la sierra. Esto provoca que la cinta de la sierra no funcione con precisión, y va en detrimento de la seguridad y del desarrollo del trabajo.

¡Cambie las ruedas de la cinta!

Las ruedas de repuesto de la cinta, así como el resto de recambios, se los proporcionará su proveedor habitual.

Compruebe a menudo el ajuste de la cinta de la sierra y modifíquelo si es necesario.

Para efectuar reajustes, desmonte la dirección de la cinta de la sierra.

Posibles fallos y reparación

Fallo:

Posible causa

=> Remedio

El motor no funciona:

No llega la corriente al enchufe

=> Compruebe cortocircuito de la

red

El cable alargador no funciona

=> Retire el enchufe, examínelo,

cámbielo

Línea de conexión errónea 3~ 400 V

=> Conexión de cinco conductores,

en una sección transversal de 1,5 mm²

La tapa de la caja está abierta (interruptor de fin de carrera)

=> Cerrar bien la tapa de la caja

El interruptor, condensador no funciona

=> Un electricista debe examinar la

máquina

El motor gira en sentido contrario:

Conexión errónea

=> Girar con un destornillador el

inversor de fase de la clavija para aparatos

=> Un electricista debe cambiar la

polaridad del enchufe

La cinta de la sierra se desvía o se sale:

La cinta de la sierra no es la adecuada

=> Seleccione según la tabla de la „pág.

20“

El tope longitudinal no está paralelo a la cinta de la sierra

=> Ajuste el tope longitudinal según lo

indicado en la „pág 18“

Rueda superior de la cinta

=> Corrección lateral indicada en la „pág

22“

Dirección de la cinta de la sierra

=> Ajuste según lo indicado en la „pág 24“

Partes quemadas en la madera:

Cinta de la sierra roma

=> Cambie la cinta de la sierra

Cinta de la sierra no adecuada

=> Elija una según la tabla de la “pág. 20“

El tope longitudinal no está paralelo a la cinta de la sierra

=> Ajuste el tope longitudinal según lo

indicado en la „pág 18“

La cinta de la sierra está agarrotada:

Cinta de la sierra roma

=> Cambie la cinta de la sierra

La cinta de la sierra se pega

=> Limpie la cinta de la sierra „pág 15 -

Mantenimiento“

Dirección de la cinta de la sierra

=> Ajústela siguiendo las indicaciones de la

„pág 24“

Pedidos de piezas de recambio

Para que su proveedor pueda pedir piezas de recambio de forma rápida y adecuada, son necesarios los siguientes datos:

1. Tipo de máquina (placa identificadora)
2. Número de máquina (placa identificadora)
3. Número de pedido de la lista de piezas de recambio
4. Para pedir piezas de recambio del equipo eléctrico, son necesarios los datos de las placas identificadoras del motor y del interruptor
5. Cantidad de piezas de recambio
6. Dirección completa y modo de envío

Valores de ruido:

Los valores de emisión de sonido para el nivel de potencia acústica determinados en EN ISO 3746 o pr EN 1807 (calculado según el factor de corrección k 3 según anexo A.2 de pr EN 1807-1) para el nivel de presión acústica en la zona de trabajo, tomando como base las condiciones de trabajo indicadas en ISO 7960 anexo J.

Nivel de potencia acústica (dB)

En vacío LWA = 85,4 dB(A)

Mecanizado LWA = 94,9 dB(A)

Nivel de presión acústica en la zona de trabajo en decibelios

En vacío LpAeq = 73,1 dB(A)

Ruido de trabajo LpAeq = 84,8 dB(A)

A los valores de emisión mencionados se añade una inseguridad de medición K = de 4 dB.

Los valores indicados son valores de emisión, por lo que a la vez no representan valores de trabajo seguros. Aunque puede existir una correlación entre los niveles de emisión y de contaminación acústica, no es posible deducir si es necesario o no tomar medidas de precaución adicionales.

Los factores que pueden influir en los niveles de contaminación acústica actuales en el lugar de trabajo, contienen la duración del impacto, las características particulares del espacio de trabajo, otras fuentes de ruido, etc., p. ej. la cantidad de máquinas u otros procesos contiguos.

Los valores seguros del lugar de trabajo pueden variar de un país a otro. Esta información sirve para que el usuario pueda valorar mejor los peligros y los riesgos a los que se expone.

Garantía

Este aparato tiene una garantía de 24 meses

1. La garantía cubre fallos de material o de fabricación. Las piezas defectuosas se reemplazarán de forma gratuita, el cliente es el encargado de solicitar el cambio.

Sólo garantizamos las piezas originales

2. La garantía no cubre:

Daños de transporte, piezas desgastadas, daños ocasionados por manejo inadecuado y por no seguir las instrucciones de funcionamiento, averías del dispositivo eléctrico por no observar las especificaciones eléctricas. Normas del VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113.

Se suprime el derecho a garantía si se interviene en la máquina sin autorización expresa del servicio de atención al cliente. Como es lógico, la garantía tampoco cubre fallos causados por manejo inadecuado, manipulación no autorizada por parte del comprador o de terceras personas, o daños que podían haberse evitado. La garantía tampoco cubre carencias o defectos ocasionados por el desgaste, por el montaje incorrecto o por emplear la máquina de forma inadecuada.

3. La garantía sólo es válida en caso de que los aparatos no hayan sido reparados por terceras personas.

La prolongación del tiempo de garantía así como las piezas sustituidas o mejoradas sólo serán efectivas en casos excepcionales detallados por escrito. Fuera del tiempo de garantía, el comprador/ vendedor asume los gastos y riesgos de transporte del producto.

La garantía sólo es válida si se acompaña de la factura.

Declaración de conformidad "CE"

El fabricante, **Scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH,**
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declara que la máquina siguiente en la versión puesta en tráfico por nosotros ha sido fabricada y diseñada según las convenciones "CE" citadas a continuación. Si se efectúa cualquier cambio en la máquina sin consultarnos, esta declaración dejará de ser válida.

Máquina: Sierra de cinta

Tipo: Basato 6-1

Convenciones de la CE correspondientes:

Convención para máquinas CE 98/37/CE, Convención de baja tensión CE 72/23/ CEE, modificada por última vez por la convención 93/68/CEE,
Convención CE-CEM 89/336 CEE, modificada por última vez por la convención 93/68/CEE

Normas aplicadas armonizadas:

EN 292 - 1, EN 292 - 2, EN 294, EN 349, EN 418, EN 847-1, EN 954-1, EN 1088, EN 60 204-1, EN 55014,
EN 500821, EN 60555-2, EN 60555-3

Proyectos de normas europeas aplicados:

prEN 1807-1

Especificaciones y normas técnicas nacionales aplicadas:

VBG 7 j, ISO 7960, ZH 1/3.2 :1980-04

Lugar de registro:

Oficina de Pruebas y Certificación
según el anexo VII de la comisión de expertos en madera
Vollmoellerstraße 11
70563 Stuttgart-Vaihingen

Incluido en la prueba de examen de tipo "CE":

(certificado "CE" de tipo
Nº 971096, 971097, 971098)
Prueba GS, prueba de polvo

Lugar, fecha:

Ichenhausen, 01.07.1998

Firmado:



p. p. Wolfgang Windrich
(Jefe de Desarrollo)

Bei einer eventuellen Reklamation senden Sie bitte diesen Kontrollzettel an Ihren Händler oder an uns.

In case of any claim, please return this check slip to your dealer or to us.

En cas d'une réclamation éventuelle, retournez cette fiche de contrôle à votre vendeur ou à nous.

In caso di un reclamo eventuale, bisogna rispedito questo biglietto di controllo al rivenditore o a noi.

In het geval van een eventuele reclamatie moeten wij u vragen, deze controlestrook aan de handelaar of aan ons terug te sturen.

En caso de una reclamación eventual, devuelva este comprobante al vendedor o a nosotros.

Em caso duma reclamação eventual, devolva esta senha ao revendedor ou ao nós.

Vid en eventuell reklamation, var vänlig sänd denna kontrollsedel till Er försäljare eller till oss.

Takuutodistus on voimassa vain ostokuitin kanssa.

Ved en eventuell reklamasjon må du sende denne kontrollseddelen enten til din forhandler eller til oss.

Ved en evt. Reklamation bedes De sende denne kontrolseddel til os eller til Deres forhandler.

Händler:

Dealer:

Vendeur:

Gerätetype:

Appliance type:

Type d'appareil:

Tipo d'apparecchio:

Type:

Tipo de máquina:

Tipo de aparelho:

Maskin typ:

Kone:

Apparat type:

Maskintype:

Gerätenummer:

Serial number:

Numéro de l'appareil:

N. dell'apparecchio:

Nummer:

Número de la máquina:

Número do aparelho:

Maskin nr.:

Koneen numero:

Apparat nummer:

Maskinnummer:

